

DAVID N. CICILLINE
Mayor

THOMAS M. BRADY
Superintendent



Providence Public School District
Office of the Superintendent
797 Westminster Street
Providence, RI 02903-4045
tel. 401.456.9211
fax 401.456.9252

January 6, 2010

Dear Parent:

The Rhode Island Department of Health (HEALTH) has announced a schedule of clinics to administer a second dose of the H1N1 flu vaccine to students who were **nine years old and younger at the time they received their first dose** of vaccine. **Children who were 10 years of age or older at the time of the first vaccine do not need second doses of H1N1 flu vaccine.** If your child received a first dose of vaccine not from a school clinic but from another health care provider, HEALTH guidelines say they are eligible for this second dose if it has been at least 21 days since the first dose was administered.

Clinics for the second dose of the H1N1 flu vaccine will be very similar to the ones held in the fall. The clinics will again be held at each school for **only** children attending that school, and will be held from 4 p.m. to 8 p.m. Children must be accompanied by a parent or guardian.

The Department of Health asks that parents please keep these important facts in mind:

- H1N1 flu is a potentially dangerous virus and experts expect to see another surge of H1N1 flu in the coming months.
- Second doses of H1N1 flu vaccine are important for children who are younger than 10 years of age. First doses only provide many young children with partial immunity.
- Children who received H1N1 flu vaccine at the first school-based clinics are already registered to receive second doses at the second clinic. You do not need to sign additional consent forms.

With this letter you are receiving a full schedule of clinics for the Providence Public Schools. On our Web site, www.providenceschools.org, you will find a copy of this schedule along with a fact sheet from HEALTH that includes responses to many frequently asked questions regarding school-based clinics for second doses of the H1N1 flu vaccine. If you have any additional questions about H1N1 flu or about school-based clinics, please contact the Rhode Island Department of Health's H1N1 Information Line at (401) 222-8022, write to H1N1@health.ri.gov, or contact the nurse at your child's school.

With your continued support we look forward to another round of successful H1N1 vaccination clinics and to limiting illness-related absences this year.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Thomas M. Brady".

Thomas M. Brady
Superintendent

DAVID N. CICILLINE
Mayor

THOMAS M. BRADY
Superintendent



Providence Public School District
Office of the Superintendent
797 Westminster Street
Providence, RI 02903-4045
tel. 401.456.9211
fax 401.456.9252

6 de enero de 2010

Estimados Padres:

El Departamento de Salud de Rhode Island (HEALTH siglas en inglés) a establecido una agenda de clínicas para que se les pueda suministrar la segunda dosis de la vacuna contra la gripe H1N1 a **los estudiantes que tenían nueve años de edad o menos, en el momento que recibieron la primera dosis de la vacuna. Aquellos niños que tenían diez años de edad o más en el momento que recibieron la primera dosis de la vacuna no necesitan una segunda dosis de la vacuna contra la gripe H1N1.** Si su hijo(a) no recibió su primera dosis de la vacuna en una de las clínicas escolares, pero sí por medio de otro proveedor de salud, son elegibles, de acuerdo a las normas de HEALTH, de recibir esta segunda dosis, si han pasado por lo menos 21 días desde el día en que se le suministró la primera dosis.

El proceso de las clínicas para la segunda dosis de la vacuna contra la gripe H1N1 será muy similar al proceso de las clínicas realizadas durante el otoño. Nuevamente, las clínicas se llevarán a cabo en cada escuela, **sólo** para los niños que asisten a esa escuela, y se realizarán de 4p.m. a 8 p.m. Los niños deben ir acompañados por un padre o tutor legal.

El Departamento de Salud les pide a los padres que por favor mantengan presentes los siguientes factores importantes:

- La gripe H1N1 es un virus potencialmente peligroso y los expertos esperan ver otra oleada de la gripe H1N1 en los próximos meses.
- La segunda dosis de la vacuna contra la gripe H1N1 es sumamente importante para los niños que son menores de 10 años de edad. La mayoría de los niños sólo reciben protección parcial con la primera dosis.
- Los niños que recibieron la primera vacuna contra la gripe H1N1 en las primeras clínicas de vacunación, ya están anotados para recibir la segunda dosis en nuestras clínicas. Usted no necesita firmar otro formulario de consentimiento.

Adjunto a esta carta, usted encontrará una agenda de las clínicas para las Escuelas Públicas de Providence. También podrá encontrar una copia de esta agenda a través de nuestra página Web, www.providenceschools.org, y una hoja informativa de HEALTH que incluye respuestas a muchas de las preguntas que se hacen frecuentemente acerca de las clínicas de vacunación establecidas en las escuelas para la segunda dosis de la vacuna contra la gripe H1N1. Si tiene preguntas adicionales acerca de la gripe H1N1 y de las clínicas de vacunación establecidas en las escuelas para la segunda dosis de la vacuna contra la gripe H1N1, por favor comuníquese con el Departamento de Salud de Rhode Island llamando a la Línea de Información sobre la gripe H1N1 al teléfono (401) 222-8022. También podría enviar un mensaje electrónico a H1N1@health.ri.gov, o comunicarse con la enfermera de la escuela de su hijo(a).

Con su continuo apoyo, esperamos tener otro gran éxito con las clínicas de vacunación contra la gripe H1N1 y limitar el número de ausencias por enfermedades, este año, en las escuelas.

Sinceramente,

A handwritten signature in black ink that reads "Thomas M. Brady".

Thomas M. Brady
Superintendente